

Beüzemelési és használati útmutató

a gyártói dokumentummal együtt érvényes, annak nem hivatalos magyar nyelvű fordítása



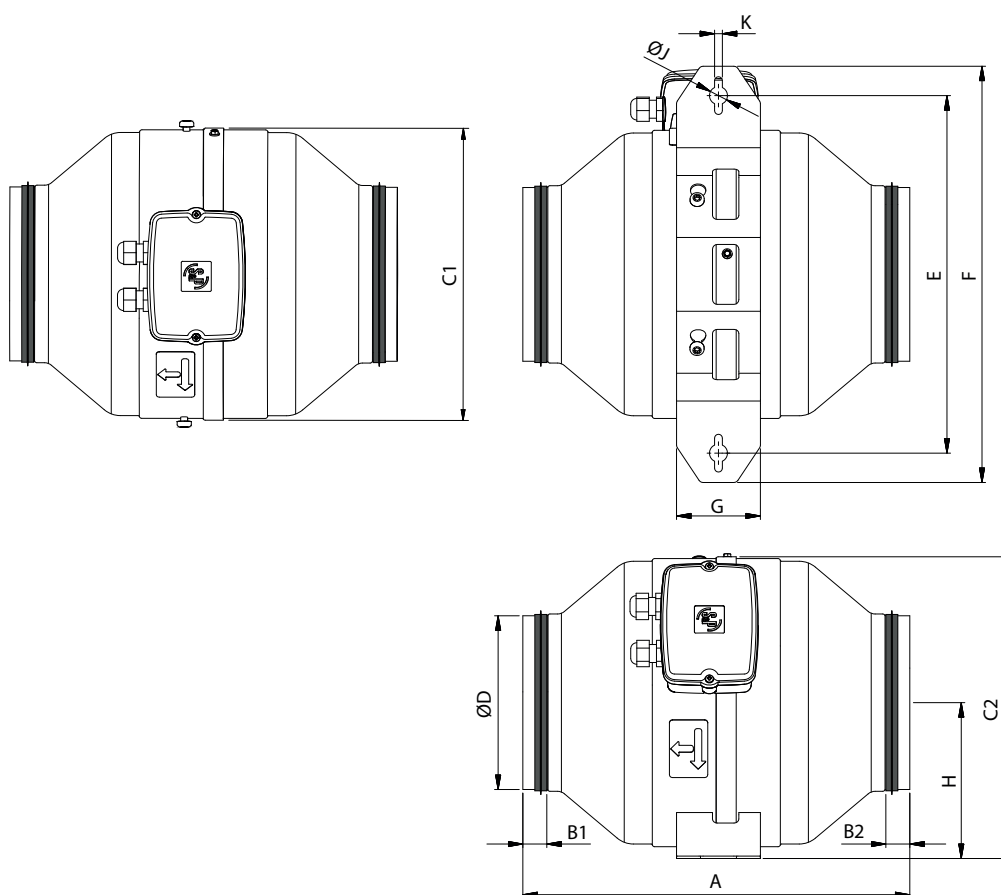
JETLINE 100 ECOWATT

félradiális csőventilátor

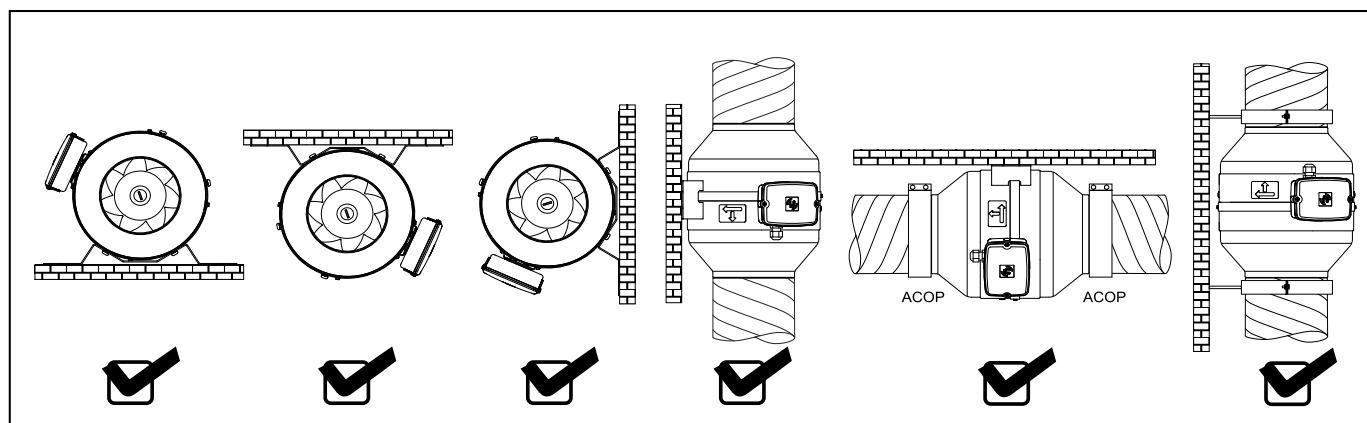
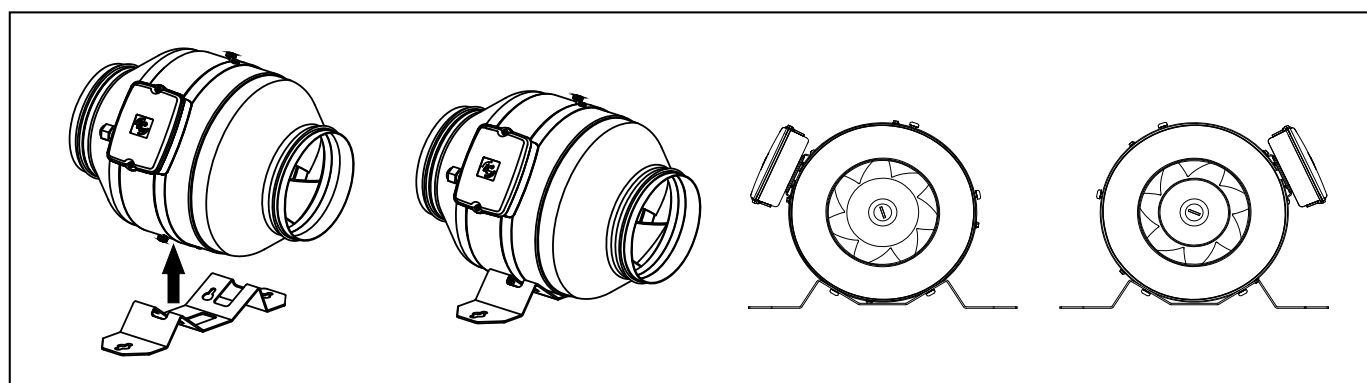
Tartalom

Méretek, szerelési változatok	3
Elektromos bekötési sémák	4
Rendszersémák	5
1.1. Szállítás, mozgatás	7
1.2. Tárolás	7
1.3. Fontos biztonsági tudnivalók a telepítést végző szakember és a felhasználó részére	7
1.4. Biztonság a telepítés során	7
1.5. Beüzemelés	8
1.6. Karbantartás, javítás	8
1.7. Üzemen kívül helyezés és újrahajósítás	8
1.8. A lakóépületek szellőztető berendezésekre (RVU) vonatkozó információs követelmények	9

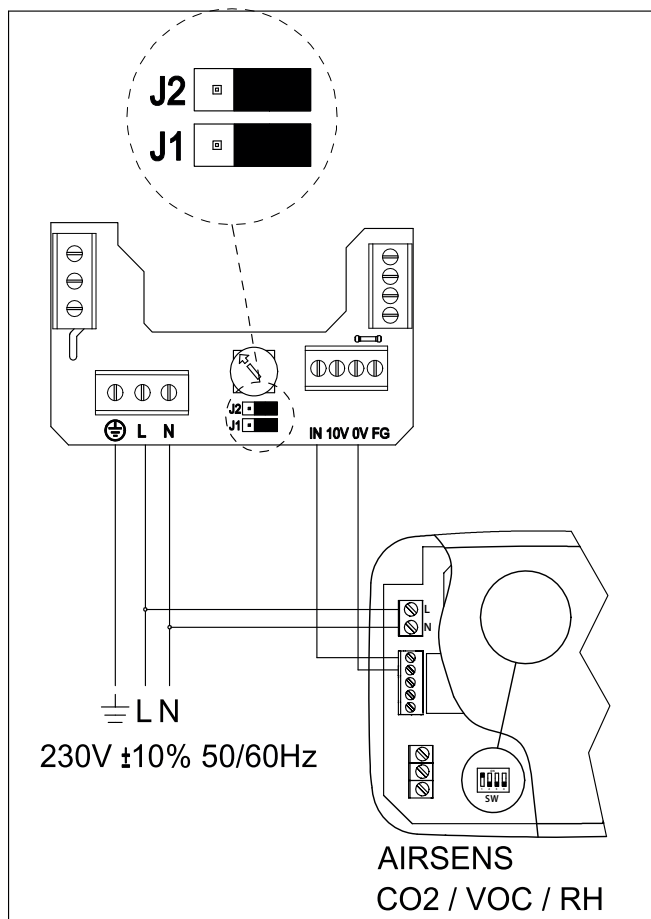
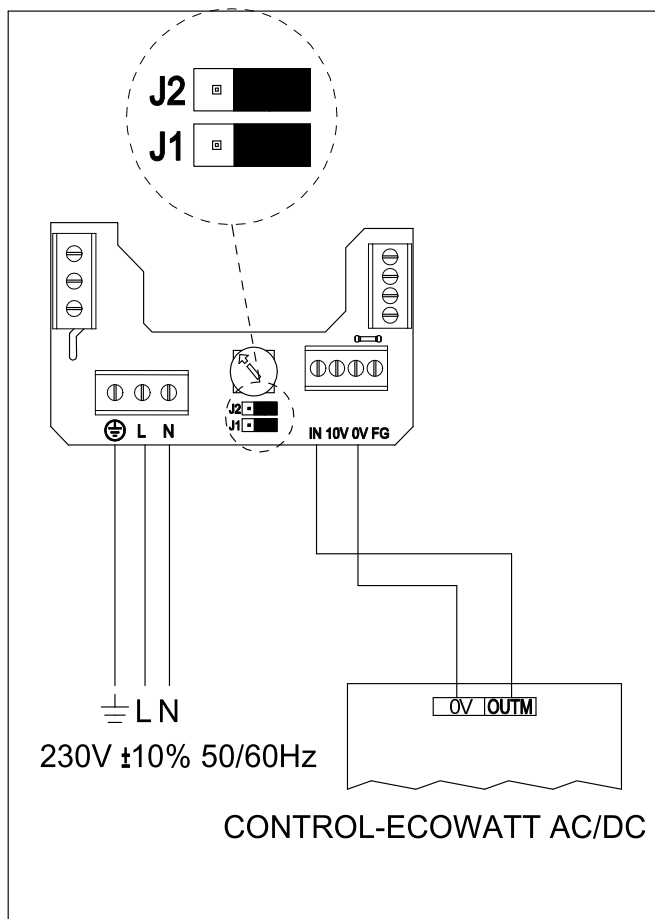
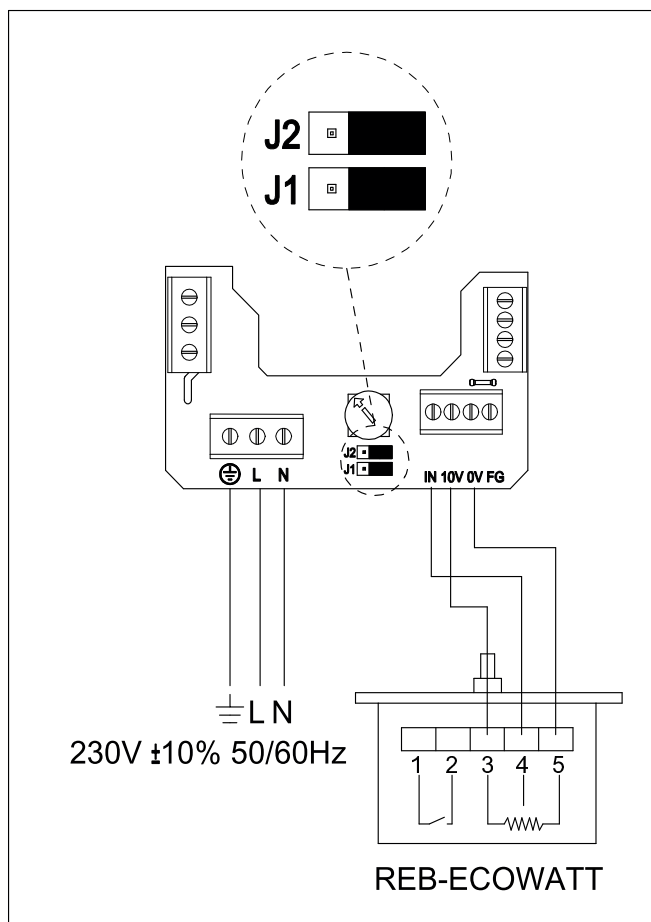
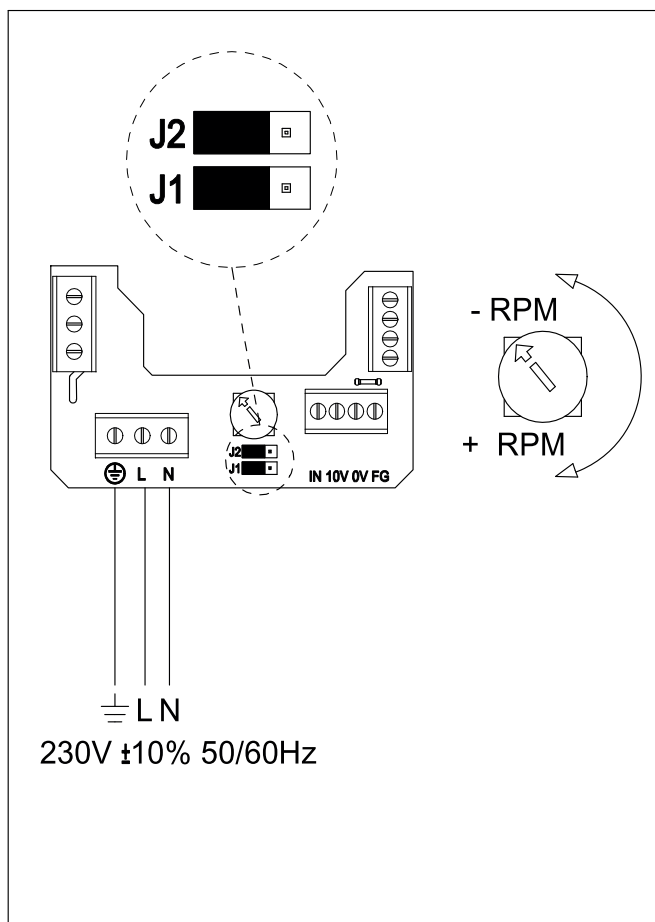
1. ábra Méretek, szerelési változatok



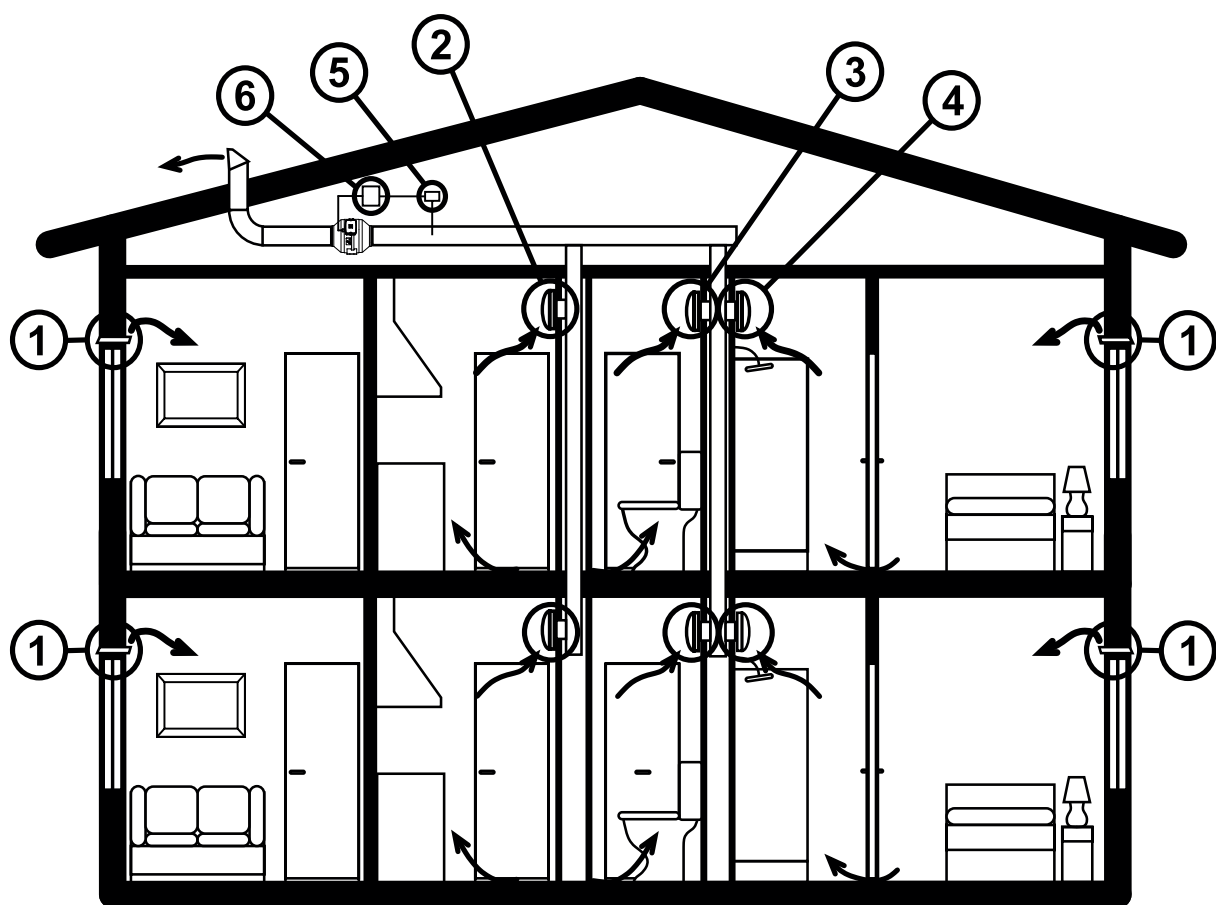
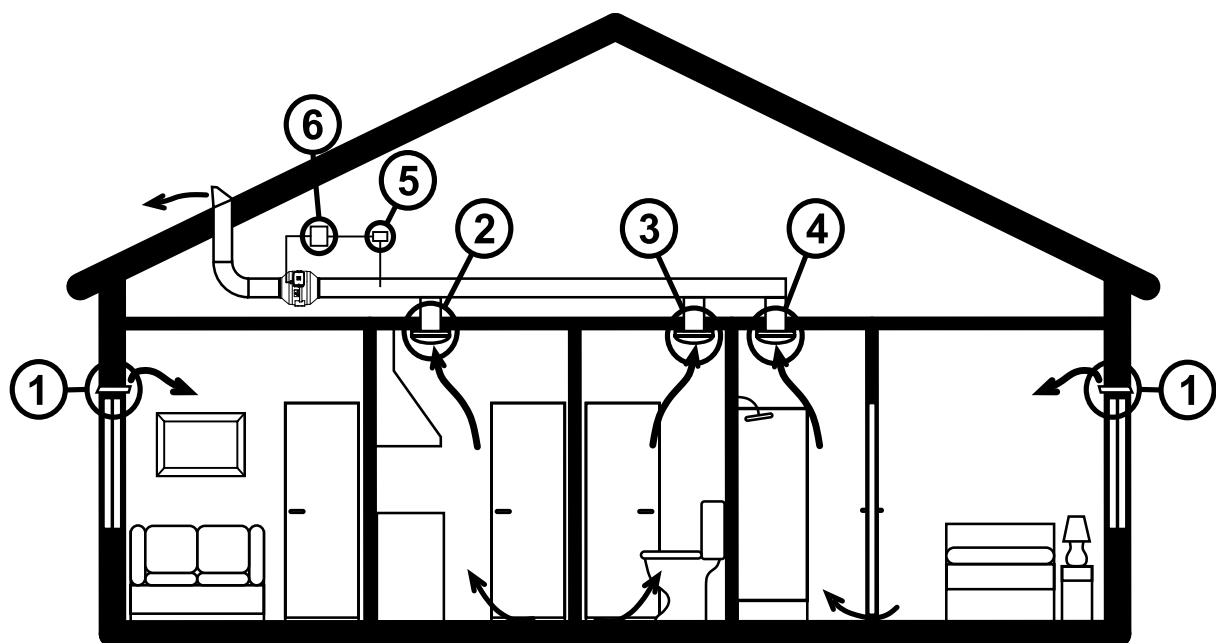
Típus	A	B1	B2	C1	C2	ØD	E	F	G	H	ØJ	K	Kg
JETLINE-100 ECOWATT	276	15	15	181	190	95	256	306	70	98	15	6,5	3



2. ábra Elektromos bekötési sémák



3. ábra Rendszersémák



①			
	Típus	[m³/h]	Hangcsill. (dB)
	EC-N 22	22	35
	EC-N 30	30	34
	EC-N 45	45	33

	Típus	[m³/h]	Hangcsill. (dB)
	ECA 22	22	39
	ECA 30	30	39
	ECA 36	36	38
	ECA 45	45	37

	Típus	[m³/h]	Hangcsill. (dB)
	ECA-RA 22	22	41
	ECA-RA 30	30	41
	ECA-RA 36	36	39
	ECA-RA 45	45	39

	Típus	[m³/h]	Hangcsill. (dB)
	SILEM KIT 22	22	47
	SILEM KIT 30	30	47

	Típus	[m³/h]	Hangcsill. (dB)
	EC-HY 6/45	6/45	33
	ECA-HY 6/45	6/45	37
	ECA-HY 6/45 RA	6/45	39
	SILEM KIT HY 125	6/45	39

②		
	Típus	[m³/h]
	BEHC 10/40/90	10 - 40 - 90
	BEHC 10/45/105	10 - 45 - 105
	BEHC 10/45/120	10 - 45 - 120
	BEHC 10/45/135	10 - 45 - 135

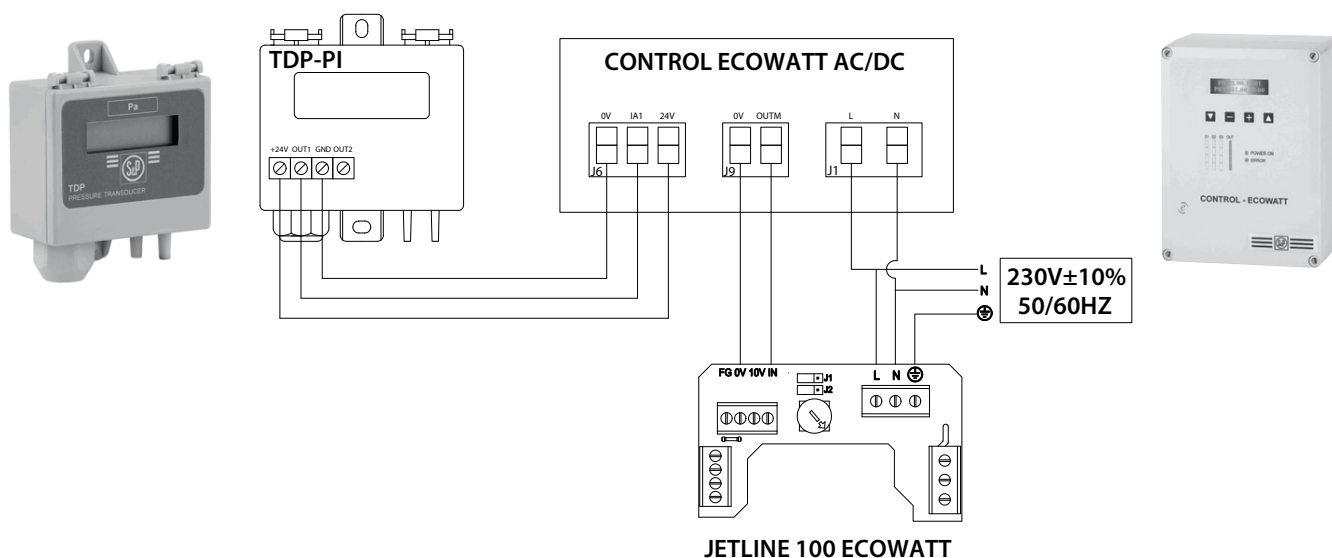
③		
	Típus	[m³/h]
	BEHW 5/30	5 - 30

④		
	Típus	[m³/h]
	BEHS 5/40	5 - 40
	BEHS 5/45	5 - 45
	BEHS 10/40	5 - 40
	BEHS 10/45	5 - 45

	Típus	[m³/h]
	BEHT 15/30	15 - 30
	BEHT 15/50	15 - 50
	BEHT 15/75	15 - 75
	BEHT 15/100	15 - 100

⑤

⑥



JETLINE-100 ECOWATT félradiális csőventilátor

A használati útmutató fontos információkat tartalmaz, ezért az illetékes személyeknek gondosan el kell olvasniuk mielőtt elkezdik a termék kezelését, szállítását, felügyeletét vagy telepítését. Az utasítások és információk összeállításakor a legnagyobb gondossággal jártunk el; emellett azonban a telepítő felelőssége, hogy a rendszer megfeleljen a nemzeti és nemzetközi előírásoknak, különösen azoknak, amelyek a biztonságra vonatkoznak. A gyártó, Soler & Palau Sistemas de Ventilacion S.L.U., nem vállal felelősséget törésekért, balesetekért vagy bármilyen zavarért, amelyek az ebben a kézikönyvben található útmutatások be nem tartásából erednek.

Az ebben a kézikönyvben említett ventilátoregységeket szigorú minőségi ellenőrzésnek alávetve és a nemzetközi ISO 9001 szabvány előírásainak megfelelő gyártották. A termék telepítése után ezt a kézikönyvet a végfelhasználónál kell megőrizni.

1.1. Szállítás és kezelés

Ehhez a ventilátorhoz használt csomagolást normál szállítási feltételekre tervezték. A ventilátoregységet mindig az eredeti csomagolásában kell szállítani, ha ez nem így történik, deformálódások és a termék károsodása következhetnek be. Ne vegye át a szállítást, ha a ventilátor nem az eredeti csomagolásában van, vagy egyértelműen sérülések jeleit mutatja. A terméket eredeti csomagolásában, száraz helyen, portól és szennyeződéstől védve kell tárolni, amíg fel nem szerelik a végleges telepítési helyére. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a becsomagolt termékre, és kerülje el az ütdésekből származó rongálódásokat.

Minden emelőberendezés legyen biztonságos, valamint a súlynak és méretnek megfelelő kapacitású. Különös hangsúlyt kell fektetni arra, hogy ventilátor részegységei ne deformálódjanak vagy ne dőljenek meg, mert ez a súly eloszlását megváltoztathatja. Soha ne emelje fel a terméket a vezetékeknél vagy a csatlakozások burkolatánál fogva. Ugyancsak ne tegye ki a járókereket, turbinát vagy a biztonsági rácsot nyomásnak amikor a terméket kezeli.

1.2. Tárolás

A tárolásnak biztonságos helyen, sík felületen, ellenőrzött körülmények között kell történnie elsősorban a víz, homok, por, nedvesség, korrózió, hőmérséklet által okozott rongálódások elkerülése érdekében. Javasolt a csőcsatlakozások (belépő és kilépő) lezárása, hogy elkerülhessük pornak, törmeléknek a berendezésbe történő bejutását. Ezek az információk azokra a ventilátorokra is vonatkoznak, amelyeket hosszabb ideig nem helyeznek üzembe.

1.3. Fontos biztonsági tudnivalók a telepítést végző szakember és a felhasználó részére

- A berendezés telepítését szakképzett személy végezheti az ide vonatkozó biztonsági óvintézkedésekkel összhangban, az adott országban érvényben lévő biztonsági előírásoknak, törvényi követelményeknek, előírásoknak és szabványoknak megfelelően.
- Az összes ventilátoregységet az Európai Bizottság irányelveiben foglaltaknak megfelelően terveztük meg és gyártottuk le. Biztonsági védőfelszerelések, ha a speciális telepítés miatt szükség lenne azokra, az S&P vállalatnál kaphatók.
- Az üzemelés közbeni környezeti hőmérsékletnek a ventilátoregység számára általában -20°C és +40°C között kell lennie, hacsak nem határoztak meg más értékeket.
- Ezt a ventilátoregységet nem lehet robbanásveszélyes vagy korrozív környezetben alkalmazni.
- Óvintézkedéseket kell tenni annak elkerülésére, hogy a gázok a nyitott füstelvezetéből vagy egyéb tüzeléstechnikai berendezésből visszaáramoljanak a helyiségbe.
- A készüléket nyolcadik életévüket betöltött gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi, mentális képességgel rendelkező személyek vagy tapasztalattal és megfelelő tudással nem rendelkezők csak felügyelet mellett és a készülék biztonságos használatára vonatkozó eligazítást követően működtethetik, amennyiben megértették az azzal járó kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett hajthatják végre.
- A kábelezési előírásoknak megfelelően a fixen felszerelt vezetékekbe leválasztó kapcsolókat kell beépíteni. Biztosítani kell egy külső megszakító készüléket, amely „kijelölt” leválasztóként fog üzemelni, és:
 - 1) meg kell szakítani a „fázist”, a „nulla” megszakítása opcionális;
 - 2) a KIKAPCSOLT állapotát egyértelműen jelölni kell;
 - 3) ne helyezze úgy el a berendezést, hogy ezzel megnehezítse a működtetését; és
 - 4) az áramvédelmi

1.4. Biztonság a telepítés során

Bármilyen munkavégzés megkezdése előtt a ventilátoregységet le kell választani az elektromos hálózatról és le kell kapcsolni.

A telepítő és a felhasználó felelős azért, hogy a ventilátoregység telepítését, üzemeltetését és szervizelését szakképzett személyzet végezze, az ide vonatkozó biztonsági óvintézkedésekkel összhangban, az adott országban érvényben lévő biztonsági előírásoknak, törvényi követelményeknek, előírásoknak és szabványoknak megfelelően. Szükség lehet biztonságos védőruházatra, védőfelszerelésre, hallásvédőre és szerszámokra.

Bármilyen telepítési munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a ventilátoregység megfelel az alkalmazás céljának. A telepítés helye szilárd, vízszintes, sík és a ventilátoregység szerelésére alkalmas felület legyen. A ventilátoregységet szilárd sík alapon úgy kell elhelyezni és az összes kiegészítő elemmel összeszerelni, a megfelelő pontokon rezgéscsillapítást, biztonsági védőburkolatot alkalmazva, hogy bármiféle alakváltozás és helytelen beállítás elkerülhető legyen, és a levegő az adatlapon mutatott irányba áramoljon. Ezt követően a ventilátoregységet minden rezgéscsillapító elemen vízszintbe kell állítani. A rugalmas csatlakozókat úgy kell kialakítani, hogy ne zavarják meg a levegő áramlását, különösen a ventilátoregység belépő csomóján. Gondoskodjon róla, hogy a ventilátoregység közelében ne legyenek meglazult elemek. Ha a ventilátoregységet légcsatornába szerelik, ellenőrizze, hogy abban nincs semmi, és kizárólag a szellőztető rendszer számára használják. Az elektromos szerelés tartalmazzon legalább 3 mm érintkező távolságú kétpólusú kapcsolót, amely megfelelő méretű és amely megfelel a telepítés országában érvényes elektromos szabványok előírásainak. Az elektromos bekötés során kövesse az „A” huzalozási tervet, amelyet megtalál ebben a kézikönyvben.

A ventilátoregységet lakossági szellőztető egység kategóriába sorolták, a 0,65 szabályozási tényezőjével teljesítenie kell az Európai Parlament és a Tanács 2009/125 irányelvében foglaltakat és a 1253/2014 rendeletben megadott helyi ellenőrzési meghatározásokat követve kell telepíteni (példaként lásd a „B” ábrát).

1.5. Beüzemelés

- Ellenőrizze, hogy a ventilátoregység adattábláján lévő adatok egyeznek-e a helyi elektromos hálózat adataival, különös tekintettel a feszültségre, frekvenciára, fázisok számára, áramerősségre és a fordulatszámra.
- Ellenőrizze a földelő csatlakozásokat, az elektromos kivezetéseket, a kapcsolódoboz fedelét és az összes tömítést, ha vannak.
- A gépekre vonatkozó 89/392/EU irányelvvel összhangban, ha a ventilátoregység az üzemeltető számára hozzáférhető, valamint ha egészségügyi és biztonsági kockázatok állnak fenn, megfelelő védőeszközt kell felszerelni. A biztonsági berendezésekre vonatkozó információkat, beleértve a védőkorlátokat is, megtalálja az S&P tartozékok katalógusában.
- Ellenőrizze, hogy az összes forgó alkatrész szabadon, akadálytalanul mozog-e.
- Ellenőrizze, hogy a ventilátoregységben nincsenek-e idegen testek vagy a közelében olyan tárgyak, amelyeket a ventilátoregység beszívhat, vagy amelyek beleeshetnek.
- Ellenőrizze, hogy a szerkezet hiánytalan-e, és nincsenek-e rajta sérülések. Ellenőrizze, hogy a telepítés és a terület biztonságos-e, majd kapcsolja be a ventilátoregységet és indítsa el a motort.
- Ellenőrizze, hogy a járókerék forgásiránya és a légáramlás iránya megfelelőek-e, és nincsenek-e szokatlan rezgések.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat áramerőssége nem haladja meg a ventilátor berendezés adattábláján szereplő adatokat.
- Ha bármelyik elektromos biztonsági berendezés kiolvad, a ventilátoregységet azonnal le kell választani az elektromos hálózatról. A ventilátor újraindítása előtt gondosan ellenőrizni kell az egész berendezést. Két óra működés után ellenőrizze, hogy minden rögzítés szilárd-e, szükség esetén állítsa be azokat.

1.6. Karbantartás, javítás

Karbantartást és javítást csak szakképzett személy végezhet a helyi előírások betartásával. Bármilyen munkavégzés megkezdése előtt a ventilátoregységet le kell választani az elektromos hálózatról és le kell kapcsolni.

A ventilátoregységet rendszeresen meg kell tisztítani. Ennek gyakorisága függ az üzemi terheléstől és az alkalmazástól, de nem lehet évente egy alkalomnál ritkábban. A tisztításnak ki kell terjednie mindazokra a területekre, ahol a ventilátoregységben por halmozódhat fel. Különösen figyelni kell a szokatlan zajokra, rezgésekre és hőmérsékletekre. Ha bármilyen problémát észlel, a ventilátoregységet azonnal le kell állítani, és az okot ki kell vizsgálni. A járókereket és a lapátokat rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajtuk olyan sérülések, amelyek a forgó alkatrészek kiegyensúlyozatlanságát okozhatják.

1.7. Üzemen kívül helyezés és újrahasznosítás



Az EGK jogszabályok betartása és jövő generációi iránt érzett elkötelezettségünk számunkra azt jelenti, hogy ahol csak lehetséges újrahasznosítható anyagokat használunk; kérjük, ne felejtse el a csomagolóanyagokat a megfelelő újrahasznosító tárolókba helyezni. Ha az Ön készülékét is ezzel a címkével látták el, kérjük, hogy élettartamának végén helyezze el a legközelebbi hulladékkezelő telepen.

A ventilátoregység elsősorban acélból, rézből, vasból, alumíniumból és műanyagból készül. Ezek az összetevők az alábbi kategóriák figyelembevételével hasznosíthatók újra:

- Acél és vas
- Alumínium
- Színesfémek
- Műanyagok
- Szigetelő anyagok
- Kábelek
- Elektronikai hulladék

Az S&P termékekkel kapcsolatos kérdések tisztázása érdekében forduljon a helyi forgalmazóhoz. A forgalmazó címének kiderítése, valamint az EU megfelelőségi nyilatkozattal hitelesített műszaki adatlap és a jelen használati útmutató másolatának beszerzése érdekében látogasson el weboldalunkra www.solerpalau.com

1.8. A lakóépületek szellőztető berendezésekre (RVU) vonatkozó információs követelmények

a	Áruvédjegy	S&P
b	Azonosító	5145897700
c	SEC átlagos éghajlat (kWh/(m ² /év))	-15,3
	SEC osztály	NA
	SEC hideg éghajlat (kWh/(m ² /év))	-31,7
	SEC meleg éghajlat (kWh/(m ² /év))	-5,9
d	Tipológia	RVU UVU
e	Hajtás típusa	VSD
f	HRC típusa	None
g	Termikus hatásfok (%)	0
h	Maximális térfogatáram (m ³ /óra)	181
i	Elektromos áramfelvétel maximális térfogatáram mellett (W)	15,9
j	Hangteljesítményszint (LWA)	35
k	Vonatkoztatási térfogatáram (m ³ /mp)	0,035
l	Vonatkoztatási nyomáskülönbség (Pa)	48
m	SPI (W/m ³ /óra)	0,059
n	Szabályozási tényező	1
	Szabályozás tipológiája	Kézi
o	A BVU maximális belső szivárgása (%)	NA
	BVU és UVU maximális külső szivárgása (%)	0,5
p	BVU keverési aránya légcsatorna-csatlakozás nélkül (%)	NA
q	Figyelmeztetés vizuális szűrők elhelyezkedésére	NA
	Vizuális szűrőre vonatkozó figyelmeztetés leírása	NA
r	Útmutató a befúvó rácsok felszereléséhez	
	Útmutató az elszívó rácsok felszereléséhez	
s	Internet cím	www.solerpalau.com
t	A légáramlás érzékenysége a nyomás változására	NA
u	Beltéri és kültéri légtömörség (m ³ /óra)	NA
v	Éves villamosenergia-fogyasztás – átlagos éghajlat (kWh/év)	75
	Éves villamosenergia-fogyasztás – meleg éghajlat (kWh/év)	75
	Éves villamosenergia-fogyasztás – hideg éghajlat (kWh/év)	75
w	Éves fűtésienergia-megtakarítás – átlagos éghajlat (kWh/év)	17
	Éves fűtésienergia-megtakarítás – meleg éghajlat (kWh/év)	8
	Éves fűtésienergia-megtakarítás – hideg éghajlat (kWh/év)	34

Airvent

Rólunk

Cégünk az Airvent Zrt. egy 1990-ben alakult családi vállalkozás, amely egy összesen 400 főt foglalkoztató európai vállalatcsoport tagja. A cégcsoport tulajdonosai magyar, svéd és dán magánszemélyek, további tagjai a svédországi Klimatbyrå AB és a 2014-ben csatlakozott dán Netavent A/S. A svéd és a dán érdekeltségeinket is figyelembe véve több, mint 40 éves tapasztalatunk van klíma- és légtechnikai termékek fejlesztésében, gyártásában és értékesítésében. Elköteleztünk vagyunk olyan, a környezet szempontjából is fenntartható technológiák és megoldások mellett, melyek energiahatékonyan biztosítják az egészséges és kellemes belső klímát a lakossági, kereskedelmi, ipari és különböző rendeltetésű középületekben. Célgézpontunk és gyártóüzemünk Kecskeméten található, telephelyekkel Budapesten, Debrecenben és Szombathelyen vagyunk jelen Magyarországon.

Termékeink

Magas műszaki színvonalon fejlesztünk, tervezünk és gyártunk innovatív légtechnikai és szabályozástechnikai termékeket. Széles termékskálánkon komfort légtechnikai termékek (pl. klímagerendák komplett automatikával, levegő befűvást és elszívást biztosító egyéb fali és mennyezeti elemek, építőelemes- illetve kompakt légkezelő berendezések hőenergia visszanyerési lehetőséggel és teljeskörű vezérléssel, VAV rendszerek, hangcsillapítók), ipari/technológiai/tűzvédelmi befűvó és elszívó rendszerek (pl. üzemcsarnokok légellátása és elszívása, laboratóriumi szellőztetés, magas hőmérsékletű levegő és füstelszívás, robbanásbiztos terek elszívása), továbbá egy az atomerőmű technikában specialista német céggel együttműködésben radioaktív környezetre kifejlesztett légtechnikai szűrő-rendszerek és zárózsáluk találhatók. Folyamatosan keressük az új kihívásokat, legyen szó egy teljesen egyedi műszaki megoldásról vagy egy standard termék vevői igénynek megfelelő módosításáról. Célunk olyan korszerű termékek és rendszerek szállítása, melyek mind a funkciójuk, mind a minőségük szempontjából kiválóak.



Gyártás

Rugalmas gyártási lehetőségeinknek köszönhetően a standard termékek széles választéka mellett vállalni tudjuk egyedi, projektre szabott megoldások szállítását is. Elkötelezett szakembereink magas színvonalú szolgáltatást tudnak nyújtani a vevőtámogatástól a projektmenedzsmentig. Kecskeméti gyártóüzemünk ISO 9001 és 14001 minősítéssel rendelkezik, mely megköveteli a gyártás káros környezeti hatásainak minimálisra csökkentését és a környezettel kapcsolatos paraméterek folyamatos javítását. A gyártási folyamatok kontroll alatt tartásával teljes felelősséget tudunk vállalni termékeink minőségéért.

Ügyfelek

Az Airvent-nél azt valljuk, hogy értékünket a termékeinken keresztül kell megmutatni partnereinknek. Ügyfeleink életét és munkáját az összetett műszaki problémák megoldásával, energiahatékony és környezetbarát termékek fejlesztésével és gyártásával tehetjük könnyebbé. Vevőinket gyors árajánlatadással, rövid szállítási határidővel és ha szükséges, komplikált mérnöki feladatok megoldásával segítjük. Számunkra az energia azt is jelenti, hogy cégünkönél olyan atmoszférát teremtünk, ahol kollégáink energikusak, flexibilisek és készségesek. Az egészséges, nyitott légkört az odafigyelés, az őszinteség és a kellemes környezet is segíti.





Intelligens légtechnika a környezetünkért

www.airvent.hu